



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DA PARAÍBA - CAMPUS CABEDELO

RELATÓRIO DO CURSO DE IMERSÃO EM LÍNGUA INGLESA
Edital nº 01/2019 – DGEP/IFPB, retificado pelo Edital nº 03/2019 –
DGEP/IFPB

Docente: Thiago Leite de Melo Ruffo (SIAPE 1878473)

Cabedelo
Novembro/2019

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DA PARAÍBA - CAMPUS CABEDELO

RELATÓRIO DO CURSO DE IMERSÃO EM LÍNGUA INGLESA
Edital nº 01/2019 – DGEP/IFPB, retificado pelo Edital nº 03/2019 –
DGEP/IFPB

Relatório apresentado à Arinter/IFPB e à
Direção do IFPB - Campus Cabedelo por
ocasião de participação no Curso de
Imersão em Língua Inglesa em Toronto,
Canadá.

Cabedelo
Novembro/2019

AGRADECIMENTOS

Ao Instituto Federal da Paraíba (IFPB) e à Assessoria de Relações Institucionais e Internacionais (Arinter), pela oportunidade em realizar o Curso de Imersão em Língua Inglesa no Canadá.

À Prof^ª. Maria Mônica Montenegro de Oliveira (Arinter), Jornalista Patrícia Lins Gomes de Medeiros Mota (DGEP), Danielle Ferreira (*Toronto First Steps*), pela atenção dedicada de fevereiro/2019 até o final do curso, prestando assistência, tirando dúvidas e fazendo o possível para que tivéssemos a melhor experiência possível.

Aos meus amigos professores do IFPB, companheiros de curso de imersão, pelos momentos de convivência tranquila e companhia durante esta vivência fantástica: Valéria Camboim Góes e Valério Candido de Araújo (Campus Cabedelo); Verilton Nunes da Silva e Ademar Cândido Simões Lins Filho (Campus Itabaiana); José Thiago Holanda de Alcântara Cabral (Campus Avançado Cabedelo Centro), bem como a Joana Angelica Lyra Vogeley de Carvalho e Jonas de Assis Almeida Ramos (Campus Cabedelo), pela companhia durante a viagem do French Canada.

Às amigadas que conquistei durante o mês no Canadá, pelos momentos de diversão e pelas conversas, que ajudaram a tornar a experiência de fato uma imersão, contribuindo assim para a melhoria do aprendizado da língua inglesa: Young Jee, Soo Young, Jang Han Na, Moon and Chloe (South Korea), Viatnys (Panama), Umit and Deniz Akkaya (Turkey) Ana Paula, Rubi Rodriguez, Haillet, Maria Méndez, Danny Chong and Joshua (Mexico), Mariana, Julia Libonati, Nara Barbosa, Luiza and Samanta Milani (Brazil), Victor (Spain), Yuka Nagare, Kento Hashimoto, Kaho, Saika, Tsubasa Endo, Natsuku, Kimi, Hirofumi Terioka, Kaho, Satomi Kaneko, Jamin, Masako, Moeka and Hiro (Japão), Kia Meshki (Iran), Peggy and Ham (Taiwan), Benjamín González (Colômbia), Soumia (Belgium), Maxime (Switzerland), Sergei (Ukraine); bem como as minhas amigadas de vôo Panamá-Toronto: Daniela (Costa Rica) e Luana Tortelli (Brazil). Thank you so much, friends! I hope to meet you someday.

Aos professores da *ILSC Language School*, Lief Strong (*Communication – I1*) e Arthur Pearse (*English Through Toronto*), pelos ensinamentos e pela leveza em conduzir as aulas de maneira tão agradável.

SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO.....	4
<i>ILSC LANGUAGE SCHOOL</i> E CURSOS REALIZADOS.....	5
A CIDADE DE TORONTO.....	8
<i>NIAGARA FALLS, FRENCH CANADA</i> E <i>ALGONQUIN PARK</i>	12
AS QUESTÕES AMBIENTAIS EM TORONTO: UM OLHAR SOBRE ÁREA DE ATUAÇÃO DO SERVIDOR.....	16
CONSIDERAÇÕES FINAIS.....	16

APRESENTAÇÃO

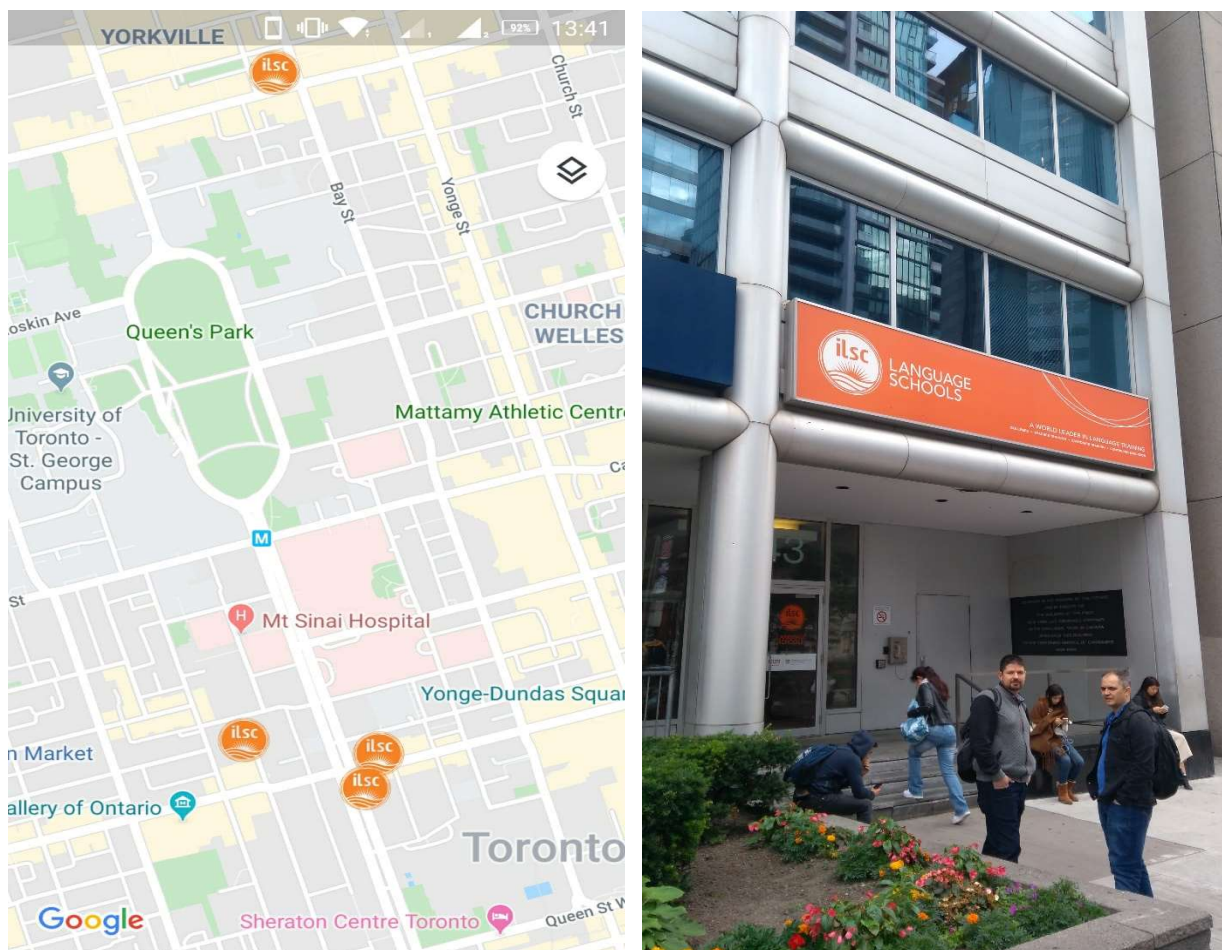
O presente relatório tem como objetivo descrever as atividades desenvolvidas pelo docente Thiago Leite de Melo Ruffo (SIAPE 1878473) no Curso de Imersão em Língua Inglesa na *ILSC Language School*, na cidade de Toronto, Canadá. A participação no referido curso foi viabilizada por meio do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia da Paraíba, através da Diretoria Geral de Gestão de Pessoas (DGEP) e da Assessoria de Relações Institucionais e Internacionais (ARINTER), por meio do Edital nº 01/2019 – DGEP/IFPB (retificado pelo Edital nº 03/2019 – DGEP/IFPB), sendo realizado no período de 09 de setembro de 2019 a 04 de outubro de 2019.

1 ILSC LANGUAGE SCHOOL E CURSOS REALIZADOS

A *ILSC Language Schools* é uma escola que oferece cursos e treinamentos de idiomas para estudantes de mais de 100 países. Funcionando desde 1991, trata-se da maior divisão da *ILSC Education Group*, que também inclui *Colleges*, *Teacher Training*, *Corporate Training* e *Continuing Education*. Além do Canadá, onde tem campus nas cidades de Toronto, Vancouver e Montreal, a *ILSC Language Schools* tem unidades em presente na Índia (New Delhi) e na Austrália (Sydney, Brisbane e Melbourne).

Em Toronto, a *ILSC Language School* tem sede no endereço 443 *University Avenue*, além de contar com outros *campi*, todos bem próximos da região central da cidade (*downtown*) (Figura 01).

Figura 01. Localização dos diversos campi *ILSC Language School* em Toronto e fachada do *campus* principal da escola, na *University Avenue*.



Fonte: Google Maps (esquerda) e acervo próprio (direita).

Realizou-se dois cursos durante a estada em Toronto (09 de setembro de 2019 a 04 de outubro de 2019), sendo estes:

Communication – I1: ministrado pelo professor Lief Strong, no *campus* Elizabeth, das 9:00am às 12:00pm. Este curso tinha uma turma com estudantes de diversas nações, a saber: Brasil, México, Japão, Taiwan, Coreia do Sul, Espanha, Turquia e Panamá. Este curso procurou sempre trabalhar atividades em grupo e estimular com frequência o diálogo entre estudantes de nacionalidades diferentes (Figura 02).

Figura 02. Momentos do curso *Communication – I1*.



Fonte: acervo próprio.

English Through Toronto: ministrado pelo professor Arthur Pearse, no *campus* principal, das 1:00pm às 2:30pm. Este curso contou também com uma turma de estudantes de diversas nações, a saber: Brasil, México, Japão, Bélgica, Colômbia e Coreia do Sul. Esta disciplina foi realizada sempre com aulas de campo, nas quais os estudantes tiveram a oportunidade de conhecer diversos locais de Toronto, tais como; praças, avenidas, a Universidade de Toronto, monumentos históricos, museus, igrejas,

bibliotecas, parques e outros ambientes importantes e significativos para a história da cidade (Figura 03).

Figura 03. Momentos do curso *English Through Toronto*.



Fonte: acervo próprio.

Em ambos os cursos, as turmas costumavam ser pequenas, com cerca de 15 alunos. O horário e frequência nas aulas, desempenho nos cursos, bem como o cronograma das atividades culturais poderia ser conferido pelo aplicativo da escola (myLSC).

2 A CIDADE DE TORONTO

Situada na costa noroeste do Lago Ontário, a cidade de Toronto, capital da província de Ontário, é a maior cidade do Canadá, reunindo uma população de aproximadamente 3 milhões de habitantes. Muitos destes habitantes são estrangeiros, o que fazem de Toronto uma cidade bastante multicultural, sendo considerada por muitos, como a cidade mais multicultural do mundo! A cidade está a aproximadamente 450 km de distância da capital Ottawa (Figura 04).

Figura 04. Mapa do Canadá com destaque para o trajeto entre Toronto e Ottawa.



Fonte: Google Maps.

A cidade é muito bem planejada, com quadras bem definidas, o que torna bastante fácil se locomover por ela. Ademais, conta com um dos melhores sistemas de transporte públicos das Américas, o TCC (Toronto Transit Commission), que permite que você transite via metrô, streetcars (bondinhos elétricos) e ônibus. Em todos os veículos é possível encontrar mapas para facilitar o planejamento de sua viagem (Figura 05).

Figura 05. Mapa das linhas que compõem o TTC.



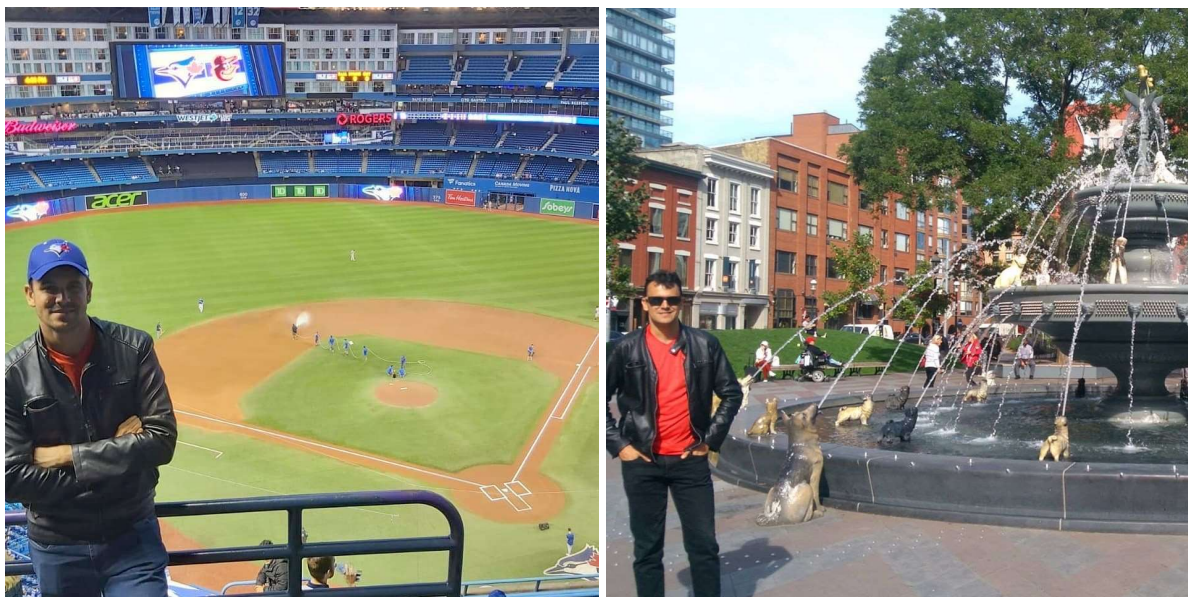
Fonte: <https://www.ttc.ca/Routes/index.jsp> Acesso em 08. Nov. 2019.

Toronto é um destino muito procurado para estudantes que pretendem aprender inglês. Possui muitas escolas de língua inglesa. Ademais, conta com inúmeras atrações (Figura 06), o que faz a cidade ser bastante visitada também por turistas.

Figura 06. Alguns pontos turísticos da cidade de Toronto: 1) High Park. 2) Casa Loma. 3) The Legislative Assembly 4) Toronto Islands (looking at downtown). 5) Blue Jays Stadium (outside). 6) Royal Ontario Museum. 7) Distillery District. 8) Graffiti Alley. 9) Rogers Centre. 10) Dog fountain.







Fonte: acervo próprio.

Outros locais visitados em Toronto que merecem destaque foram: *CN Tower, Ripley's Aquarium of Canada, Casa Loma, Toronto Zoo, Ontario Science Centre, Museum of Illusions, Royal Ontario Museum, Chinatown, Bluffer's Park Beach, Toronto Oktoberfest, Trillium Park e Woodbine Beach*

3 NIAGARA FALLS, FRENCH CANADA E ALGONQUIN PARK

A escola e as agências de intercâmbio oportunizam durante a sua estada no Canadá diversas opções de passeios para fora de Toronto, os quais têm como objetivos proporcionar o contato com outras culturas e promover oportunidade para a prática da língua inglesa (ou a língua francesa, no caso do *French Canada*). A ILSC disponibilizou em seu aplicativo (*myILSC*), e de forma impressa (no 1º dia de aula do início de cada curso), um cronograma mensal com as atividades prevista para aquele período (Figura 06). Este ajuda bastante o estudante no planejamento de suas atividades culturais.

Figura 06. Material entregue pela ILSC aos estudantes no 1º dia de aula, com a programação para da sessão de atividades do período de 09/09/2019 a 09/10/2019.

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
9 START OF NEW SESSION WELCOME	10 Play Soccer w/ Tino Toronto City Visit w/ Fred	11 ILSC vs ESC Soccer Showdown!	12 Practice Yoga w/ Laleh Toronto Film Festival	13 Casa Loma	14 Tobermory Camping (\$249)	15 Niagara Falls (\$60)
16 Learn Photography w/ Fred	17 Play Soccer w/ Tino Canoe Trip w/ David	18 Toronto's Graffiti Alley w/ Charu	19 Practice Yoga w/ Laleh Yorkville w/ Lindsay	20 Billiards w/ Ryan	21 Algonquin Park (\$99)	22 Niagara Falls (\$60)
23 Toronto Harbourfront w/ Jacqueline	24 Play Soccer w/ Tino St. Lawrence Market w/ Babak	25 Toronto Vs Baltimore Baseball Game	26 Practice Yoga w/ Laleh High Park w/ Lief	27 All-You-Can-Eat Korean Barbeque w/ Charu	28 Algonquin Park (\$99)	29 Niagara Falls (\$60)
		7 Café & Conversation	3	4 END OF SESSION	5 Algonquin	6 Hamilton Fall

Fonte: material entregue pela ILSC aos estudantes no 1º dia de aula.

Por questões logísticas, optou-se pelas excursões para *Niagara Falls, French Canada e Algonquin Park*. A excursão para Niagara Falls (Figura 07) foi realizada por meio da agência de intercâmbio *Toronto First Steps* (@torontofirststeps), no estilo “bate e volta”. Na ocasião, foi possível conhecer um pouco da cidade – a qual possui muitos parques temáticos – e realizar o passeio nas cataratas. O traslado foi realizado de carro.

Figura 07. *Niagara Falls*. 1) Cidade de *Niagara Falls*. 2) Servidores do IFPB. 3) Ponte que divide o Canadá e os Estados Unidos. 4) Catarata. 5) Mirante para observar a queda d'água. 6) Passeio de barco pelas cataratas.



Fonte: acervo próprio.

A outra excursão realizada foi para o French Canada (Figura 08). Esta foi realizada por intermédio da agência ISX Tours (@isxtoronto). A mesma teve início na sexta a noite (saída de Toronto) e término na segunda a noite (chegada em Toronto). O traslado foi realizado de ônibus. Durante a excursão, foi possível conhecer um pouco do Canadá que fala francês. Na ocasião, conhecemos as as cidade de Quebec e

Montreal (província de Quebec), bem como a capital federal, Ottawa (província de Ontário).

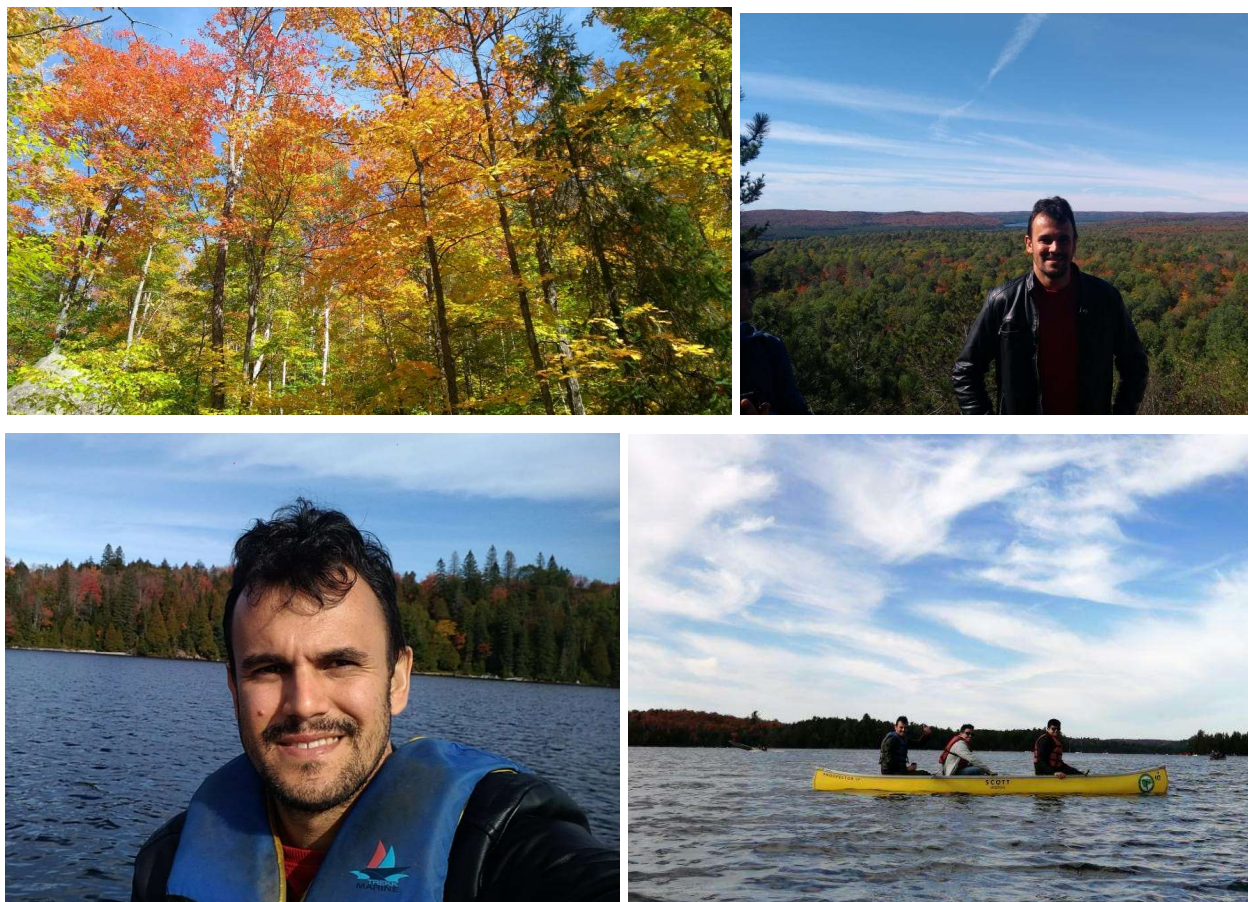
Figura 08. Registros da excursão ao French Canada. Acima: Quebec. Ao centro: Montreal. Abaixo: Ottawa.



Fonte: acervo próprio.

Por fim, no último final de semana da estada no Canadá, optei pela excursão ao Algonquin Park (Figura 09). A mesma foi realizada pela no estilo “bate e volta” por intermédio da agência ISX Tours (@isxtorontono). Na ocasião, foi possível realizar trilhas, conhecer um pequeno museu e realizar passeio de canoa. O traslado novamente foi feito de ônibus.

Figura 09. Registros da excursão ao Algonquin Park.



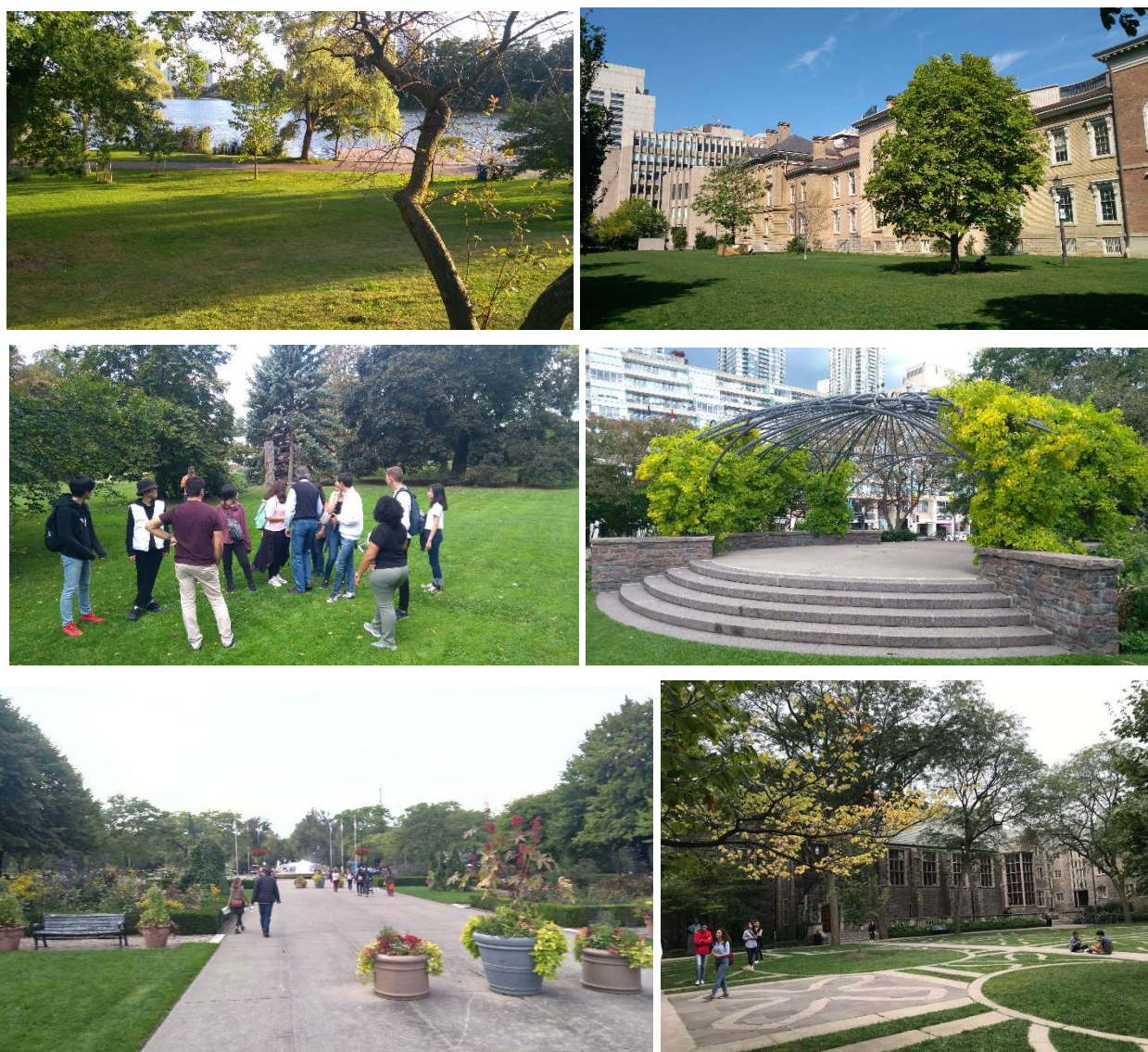
Fonte: acervo próprio.

Visto que o público-alvo destas excursões são praticamente estudantes e/ou turistas das mais diversas nacionalidades, faz-se necessário em quase todo momento que você esteja praticando o inglês. Situações cotidianas como pedir informações de embarque, realizar o pedido de almoço, conversar com o colega do lado, ouvir informações sobre os pontos turísticos, etc., fazem com que você esteja constantemente treinando habilidades de *speaking and listening*, fazendo com que a experiência vivida seja bem mais completa que um curso de inglês realizado aqui no Brasil.

4 AS QUESTÕES AMBIENTAIS EM TORONTO: UM OLHAR SOBRE ÁREA DE ATUAÇÃO DO SERVIDOR

Algumas questões ambientais chamaram a atenção durante o período do curso de imersão, com destaque positivo para o grande número de parques e áreas verdes espalhados pela cidade (Figura 10).

Figura 10. Exemplos de áreas verdes espalhadas por Toronto.



Fonte: acervo próprio.

Chamou a atenção também o fato das residências separarem o lixo em orgânico e reciclável, os quais são depositados em lixeiras diferentes e coletados de maneira separada. Foi possível observar que, ao menos todas as residências do bairro onde ficou

alojado, possui os dois tipos de lixeira. Ademais, um mesmo caminhão de lixo também possui dois compartimentos separados: um para o lixo orgânico e outro para o lixo reciclável (Figura 11).

Figura 11. Lixeiras para coleta de resíduos orgânicos e recicláveis.



Fonte: acervo próprio.

Outro destaque positivo fica por conta do sistema de transporte, com existência dos Streetscars (bondinhos elétricos), Ônibus elétricos e valorização da mobilidade por meio de bicicletas (Figura 12).

Figura 12. Streetscars (bondinhos elétricos) (acima) e estrutura que incentiva a locomoção através da utilização de bicicletas (abaixo).





Fonte: acervo próprio.

Negativamente, destacamos a utilização excessiva de descartáveis. Contribui demais para isto o fato de muita gente almoçar em embalagens descartáveis. É comum pegar o almoço e comer em áreas públicas.

5 CONSIDERAÇÕES FINAIS

A experiência de estudar inglês em outro país se mostrou bastante rica e proveitosa. Além de poder conhecer um pouco do modo de vida, da cultura do Canadá, foi possível praticar e aprimorar as habilidades de *speaking, listening, reading and writing* durante os 31 dias em que estive em terras canadenses.

A vivência em *homestay*, apesar de requerer alguns ajustes em seu comportamento e rotina, visando se adequar à realidade de outra família, proporcionou momentos de diálogo e troca de saberes contribuindo assim para o aprimoramento das habilidades de *speaking and listening*.

As disciplinas cursadas na *ILSC* foram realizadas com sucesso e contribuíram bastante para o aprendizado da língua inglesa. Isto foi possível porque as aulas na *ILSC* são focadas no protagonismo do estudante, além de trazer situações do cotidiano. Assim, os resultados foram bastante positivos principalmente no aperfeiçoamento das habilidades de *speaking and listening*. Isso se reflete na avaliação final do curso (Figura 13), conforme o *Progress Report* e certificado.

Figura 13. Momento de recebimento do certificado de conclusão dos cursos na *ILSC Language School* (esquerda) e foto de despedida da equipe de servidores do IFPB da escola (esquerda).



Fonte: acervo próprio.

Enquanto servidor da área de Meio Ambiente/Biologia, a experiência foi bastante válida, considerando que as disciplinas, orientações e os projetos desenvolvidos no IFPB demandam muita pesquisa de produção acadêmica, as quais, muitas vezes, são escritos em inglês.

Por fim, é necessário ressaltar a importância da política de nossa instituição em permitir o afastamento de servidores para realizar cursos como este. Oportunizar aos servidores vivenciar um Curso de Imersão em Língua Inglesa em outro país demonstra um incentivo e um investimento na capacitação destes, o que reflete diretamente na qualidade do serviço prestado ao público.